



88 | Das Geheimnis von Delphi | The Secret of Delphi

Harry and Anna are certain that they have yet to find the oracle Anderson talked about. They decide to investigate the Delphi club again more closely. While looking around, Harry makes an interesting discovery.

Script

IN THE DELPHI PARKING LOT

NARRATOR:

Anna and Harry think that the oracle might be in the Delphi disco. Yesterday all they found was a funfair automat which gave out useless proverbs in exchange for good money. But something odd happened in front of the disco: The car park was full of penguins. And they're still there ...

ANNA:

Schau mal, Harry, die Pinguine sind immer noch hier. Hallo!

HARRY:

Hallo, hallo, hallo!

ANNA:

Und es sind mehr als gestern.

HARRY:

Na, oh, you are sweet ... Ja, du bist süß, du bist süß.

ANNA:

Die sind aber auch süß!

HARRY:

Sweetie, sweetie, sweetie, hallo!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Script



BARKEEPER:

Hey, Sie da!

HARRY:

Ich freue mich auch, euch zu sehen.

ANNA / HARRY:

Ja ...

BARKEEPER:

Hallo, sind das Ihre Pinguine?

ANNA / HARRY:

Ja. Nein! Nein. Ja!

ANNA:

Nein, ich meine, also, hallo, es sind nicht unsere Pinguine, aber ...

BARKEEPER:

Tiere sind hier nicht erlaubt.

ANNA / HARRY:

Was?

NARRATOR:

Animals are not allowed here.

BARKEEPER:

Tiere, also auch Pinguine, sind hier verboten, nicht erlaubt! Kapiert?

ANNA:

Ja, also ...

BARKEEPER:

Hey, geht weg!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Script



ANNA:

Ja, ist ja gut, aber ...

BARKEEPER:

Verschwindet, weg, husch!

ANNA:

Mögen Sie keine Tiere?

BARKEEPER:

Macht Platz! Husch, husch!

HARRY:

No, he doesn't like animals. Such an unpleasant chap!

ANNA:

Komm jetzt, Harry, wir müssen noch in die Disko!

HARRY:

Oh schade.

BARKEEPER:

Hey, wo wollen Sie hin?

ANNA:

In die Disko!

BARKEEPER:

Die Disko ist noch geschlossen.

ANNA:

Ja.

NARRATOR:

Hey, it's not even midday, of course the disco is closed!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Script



ANNA:

Nein, die Disko ist geöffnet.

BARKEEPER:

Hey!

HARRY:

For us, the disco is open!

ANNA:

Genau!

BARKEEPER:

Und wer kümmert sich um die Pinguine? Hey, wer kümmert sich um die Tiere?

ON THE DELPHI DANCEFLOOR

HARRY:

Wo sollen wir suchen?

ANNA:

Keine Ahnung.

HARRY:

Wo fangen wir an?

BOSS:

Hey, hallo? Ihr da!

NARRATOR:

Oh, that must be the boss.

BOSS:

Hallo? Was wollt denn ihr hier? Die Disko ist noch geschlossen.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Script



HARRY:

Entschuldigen Sie ...

ANNA:

Ja!

HARRY:

Wir suchen, wir suchen ...

ANNA:

Hallo, wir sind Journalisten!

BOSS:

Journalisten?

NARRATOR:

Journalists?! Good idea!

ANNA:

Ja, wir schreiben einen Artikel über die besten Diskotheken.

BOSS:

Ach so! Ja, na dann!

NARRATOR:

You're writing an article about the best discos, what a genius!

BOSS:

Na gut, dann kommt mal mit, ich zeige euch den Laden, das Delphi.

ANNA:

Das ist aber nett von Ihnen.

HARRY:

Gut gemacht, Anna, gut gemacht!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Script



ANNA:

Danke!

BOSS:

Unsere Disko existiert seit zehn Jahren.

NARRATOR:

Ten years?

BOSS:

Was ist das denn schon wieder? Jakob, wieso ist die Bar nicht aufgeräumt?

JAKOB:

Ich räume die Bar sofort auf, Chef!

NARRATOR:

I'll clear the bar up right away ... boss!

BOSS:

Hast du die Gläser gespült? Hast du mich gehört? Hast du die Gläser gespült?

JAKOB:

Alles fertig, die Gläser sind gespült.

NARRATOR:

All done! The glasses are washed.

HARRY:

Poor old Jakob. Look at that! What have we got here - slaves?

ANNA:

Warum heißt die Diskothek 'Delphi'? Hat es mit dem Orakel von Delphi zu tun?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Script



BOSS:

Mit dem Orakel von Delphi? Oh, das weiß ich nicht. Als ich die Disko gekauft habe, hatte sie schon diesen Namen.

JAKOB:

Delphi ist die Zukunft!

HARRY:

Was?

JAKOB:

Die Zukunft ist Delphi!

HARRY:

Anna ...

ANNA:

Ja!

HARRY:

Delphi is the future? That sounds like the oracle automat yesterday.

ANNA:

Stimmt!

BOSS:

Was ist das denn schon wieder? Jakob, der Boden!

JAKOB:

Ja, Chef.

BOSS:

Was?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Script



JAKOB:

Der Boden ist gewischt.

NARRATOR:

The floor has been swept, yes indeed, boss.

BOSS:

Na gut, der Boden ist auch gewischt, gut!

HARRY:

Poor old Jakob: Guck mal, Anna, Boden wischen, Gläser spülen, die Bar aufräumen ... is he the only one who does the cleaning here?

ANNA:

Harry!

BOSS:

Ach, entschuldigt mich kurz!

ANNA:

Ja, kein Problem!

BOSS:

Diskotheek Delphi, guten Tag? Ach, ja, ja ...

HARRY:

Komm, Anna!

ANNA:

Was?

HARRY:

I think we are better off looking around on our own.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Script



ANNA:

Okay, los!

IN THE CORRIDOR IN DELPHI

ANNA:

Was ist da?

HARRY:

Die Küche und viele leere Flaschen. Look, all over the place!

ANNA:

Und hier ist das Büro des Chefs.

HARRY:

Was ist hier?

ANNA:

Sieht aus wie ein Putzraum. Ich suche mal weiter.

NARRATOR:

Hm, a utility closet! That's the right place for you, Harry, you're so keen on cleaning!

HARRY:

Ha, ha. Was war das? Hey! Where is the light switch? Mist!

NARRATOR:

Oh my ...

HARRY:

Was ist das?

NARRATOR:

Das Orakel!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Script



HARRY:

Das Orakel? Das Orakel! I've found it, at last! I'm saved!